Mali[y]a plates of Dharasena II, [Valabhī] year 252, Vaiśākha ba. 15

Annette Schmiedchen

Author of digital edition: Annette Schmiedchen

Identifier: DHARMA_INSMaitraka00031

Repository: Maitraka (tfb-maitraka-epigraphy)

File path: xml-provisional/DHARMA_INSMaitraka00031.xml

Language: Sanskrit [Script (unspecified)]

Commit: 2026-10-29 16:36 (b7a8ff3), last modified 2026-09-29 17:20 (bab41ba)

Summary

Grant of land (535 *pādāvarta* and a cistern surrounded by 28 *pādāvarta*) in favour of a Yajurvedin.

Edition

〈Page 1r〉

〈Page 1v〉 〈1〉 □ svasti valabhītaḥ prasabhapraṇatāmitrāṇāṁ maitrakāṇām atulabalasapatnamaṇḍalābhogasaṁsaktasaṁprahāraśatalabdhapratāpaḥ〈2〉 pratāpopanatadānamānārjjavopārjjitānurāgānuraktamaulabhṛtamitraśreṇībalāvāptarājyaśrīḥ paramamāheśvaraḥ śrīsenāpati〈3〉bhaṭārkkaḥ tasya sutas tatpādarajoruṇāvanatapavitrīkṛtaśirāḥ śirovanataśatrucūḍāmaṇiprabhāvicchuritapādanakhapaṅktidīdhitir ddī〈4〉nānāthakṛpaṇajanopajīvyamānavibhavaḥ paramamāheśvaraḥ śrīsenāpatidharasenas tasyānujas tatpādapraṇāmapraśastataravimala〈5〉maṇir mmanvādipraṇītavidhividhānadharmmā dharmmarāja Iva vihitavinayavyavasthāpad-

dhatir akhilabhuvanamaṇḍalābhogaikasvāminā paramasvāminā<6> svayam upahitarājyābhiṣekaḥ mahāviśrāṇanāvapūtarājyaśrīḥ paramamāheśvaro mahārājadroṇasiṁhaḥ si<ṁ>ha Iva tasyānujaḥ svabhuja<7>balaparākrameṇa paragajaghaṭānīkānām ekavijayī śaraṇaiṣiṇāṁ śaraṇam ava¿v?<b>o¿b?<d>dhā śāstrārthatatvānāṁ kalpatarur iva suhṛtpra<8>ṇayināṁ yathābhilaṣitakāmaphalopabhogadaḥ paramabhāgavataḥ śrīmahārājadhruvasenas tasyānujas taccaraṇāravindapraṇatipra<9>vidhautāśeṣakalmaṣaḥ suviśuddha¿vy?<sv>acaritodakakṣālitasakalakalikalaṅkaḥ prasabhanirjjitārātipakṣaprathitamahimā<10> paramādityabhaktaḥ śrīmahārājadharapaṭṭas tasyātmajas tatpādasaparyyāvāptapuṇyodaya<ḥ> śaiśavāt pra¿v?<bh>ṛti khaḍgadvitīyabāhur e<11>va samadaparagajaghaṭāspho-ṭanaprakāśitasatvanikaṣaḥ tatprabhāvapraṇatārāticūḍāratnaprabhāsaṁsaktasa¿kh?<vy>apā<12>danakharaśmisaṁhati<ḥ> sakalasmṛtipraṇītamārggasamyakparipālanaprajāhṛdayarañjanād anvarttharājaśabdo rūpakāntisthairyya<13>(g)āmbhīryyabuddhisaṁpadbhiḥ smaraśaśāṅkā{r}drirājodadhitridaśagurudhane<śā>n atiśayān¿ā?<o> bhayapradānaparatayā tṛṇava<14>dapāst¿a?<ā>śeṣasvakāryyaphalaḥ pāda{ṁ}cārīva sakalabhuvanamaṇḍalābhogapramodaḥ paramamā(h)eśvaraḥ śrīmahārā<15>jaguhasenaḥ tasya sutas tatpādanakhamayūkhasaṁtānanirvṛttajāhnavījal¡o!ghavikṣālitāśeṣakalmaṣaḥ praṇayiśata<16>sahasropajīvyabhogasaṁpaT rūpalobhād ivāś¿ṛ?<ri>tas sarasam ābhigāmikair guṇai<ḥ> sahajaśaktiśikṣāviśeṣavismā<17>pitākhiladhanurddharaḥ pra(th)amanarapatisamatisṛṣṭānām anupālayitā dharmmyadāyānām apākarttā<18> prajopaghātakāriṇām upaplavānāṁ darśayitā śrīsarasvatyor ekādhivāsasya saṁhatārāti<Page 2r><19>pakṣalakṣmīparibhogadakṣavikramaḥ kramopasaṁprāptavimalapārtthivaśrīḥ paramamāheśvaraḥ mahārāja<20>śrīdharasenaḥ kuśalī sarvvān evāyuktakaviniyuktakadrāṅgikamahattaracāṭabhaṭadhruvādhikaraṇikadāṇḍapāśika<21>rājasthānīyakumārāmātyādīn anyāṁś ca ca yathābhisaṁbaddhyamānakāN samājñāpayaty

astu vaḥ saṁviditaṁ yathā mayā mātā<22>pitroḥ puṇyāpyāyanāyātmanaś caihikāmuṣmikayathābhilaṣitaphalāvāptaye antaratrāyāṁ śivakapadrake vīrasena<23>dantikapratyayapādāvarttaśata(ṁ) etasmād aparataḥ pādāvarttāḥ pañcadaśa tathā Aparasīmni skambhasenapratyaya(pādāvarttaśataṁ viṁśādhikaṁ)<24> pūrvvasīmni pādāvarttā daśa ḍombhigrāme pūrvvasīmni varddhakipratyayapādāvarttā navati<ḥ> vajragrāme parasīmni grāmaśikharapādāvarttaśataṁ<25> (ś)ī(g)idinnamahattarapratyayā Aṣṭāviṁśatipādāvarttaparisarā vāpī | bhumbhusapadrake kuṭum¿v?<b>iboṭakapratyay¿ā?<a>pādāvarttaśataṁ<26> vāpī ca | Etat sodraṅgaṁ soparikaraṁ savātabhūtadhānyahiraṇyādeyaṁ sotpadyamānaviṣṭ¿ī?<i>kaṁ samastarājakīyānām a<27>(h)astaprakṣepaṇīyaṁ bhūmicchidranyāyena unnatanivāsivājasaney¿ī?<a>kaṇvavatsasagotrabrāhmaṇarudrabhūtaye balicaruvaiśva<28>devāgnihotrātithipaṁcamahāyājñikānāṁ kriyāṇāṁ samutsarppaṇārttham

ācandrārkkārṇṇavasaritkṣitisthitisamakālīnaṁ putrapau〈29〉trānvayabhogyaṁ udakasarggeṇa nisṛṣṭaṁ

yato syocitayā brahmadeyasthityā bhuṁjataḥ kṛṣata(ḥ) karṣayataḥ pradiśato vā〈30〉 na kaiścit pratiṣedhe varttitavyam āgāmibhadranṛpatibhiś cāsmadvaṁśajair anityāny aiśvaryyāṇy asthiraṁ mānuṣyaṁ sāmānyaṁ ca bhūmi〈31〉dānaphalam avagacchadbhir ayam asmaddāyo numantavyaḥ paripālayitavyaś ca yaś cainam ācchiṁdyād ācchidyamānaṁ vānu〈32〉modeta sa paṁcabhir mmahāpātakai¿||?〈ḥ〉 sopapātakai¿||?〈ḥ〉 sa〈ṁ〉yuktas syād ity

uktaṁ ca bhagavatā vedavyāsena vyāsena ||

1. Anuṣṭubh

〈33〉 ṣaṣṭiṁ varṣasahasrāṇi svargge tiṣṭhati bhūmidaḥ
Ācchettā cānumantā ca | tāny eva narake vaseT ||

2. Anuṣṭubh

pūrvvadattāṁ〈34〉 dvijātibhyo yatnād rakṣa yudhiṣṭhira ||
mahī〈ṁ〉 mahimatāṁ śreṣṭha || dānāc chreyo nupālanam ||

3. Anuṣṭubh

bahubhir vvasudhā bhuktā〈35〉 rājabhis sagarādibhiḥ ||
yasya yasya yadā bhūmiḥ tasya tasya tadā phalam

iti ▫ likhitaṁ sandhivigrahikaskandabhaṭena ||〈36〉 svahasto mama mahārājaśrīdharasenasya || dū cirbbira〈ḥ〉 || saṁ 200 50 2 vaiśākha ba 10 5

Bibliography

First edited by John Faithfull Fleet; neither estampages nor translation (Fleet 1884). Again edited by Fleet, this time with estampages and translation (Fleet 1888). Re-edited and encoded by Annette Schmiedchen on the basis of estampages and photographs of the original.

Primary

[JFF1884] Fleet, John Faithfull. 1884. “Sanskrit and Old Canarese inscriptions, no. CXLV.” IA 13, pp. 160–162.

[JFF1888] Fleet, John Faithfull. 1888. “Maliya copper-plate inscription of the Maharaja Dharasena II: the year 252.” In: *Inscriptions of the early Gupta kings and their successors*.

First Edition. Vol. 3. Corpus Inscriptionum Indicarum. Calcutta: Superintendent of Government Printing, pp. 164–171.